



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
17 October 2013
Russian
Original: Russian
English and Russian only

Комитет против пыток

**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Туркменистана**

Добавление

**Полученная от Туркменистана информация о
последующих мерах в связи с заключительными
замечаниями***

[31 августа 2012 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Информация по пунктам 9, 14, 15 b и c Заключительных замечаний Комитета против пыток, принятых на сорок шестой сессии (9 мая–3 июня 2011 года, Женева)

1. Принятые нейтральным Туркменистаном международные обязательства в области прав человека провозглашают, что наша страна "обеспечивает каждому человеку права и свободы, закрепленные в Конституции, законах и общепризнанных нормах международного права без какого-либо различия..." (Декларация о международных обязательствах нейтрального Туркменистана в области прав человека от 27 декабря 1995 года).
2. Неуклонно следуя им, Туркменистан имплементировал в национальное законодательство положения международных документов и договоров в области прав и свобод граждан, ратифицированных страной. Рекомендации международных организаций принимаются во внимание при работе по имплементации норм международного права в национальное правовое пространство.
3. Туркменистан активизировал сотрудничество со всеми общепризнанными международными организациями, на постоянной основе осуществляется активный диалог с Региональным представителем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другими агентствами Организации Объединенных Наций, а также с Международным комитетом Красного Креста (МККК) по имплементации рекомендаций договорных органов Организации Объединенных Наций, проведения совместных мероприятий.
4. Необходимо отметить, что на некоторые вопросы, поставленные в Заключительных замечаниях Комитета, со стороны делегации Туркменистана были представлены исчерпывающие ответы.
5. Кроме того, необходимо принять во внимание, что ответы на поставленные вопросы также были ранее представлены в письменном виде в качестве дополнительной информации, запрашиваемой Комитетом.

Пункт 9, подпункт а

6. Согласно статье 1 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана от 18 апреля 2009 года порядок уголовного судопроизводства на территории Туркменистана определяется Уголовно-процессуальным кодексом Туркменистана, основывающимся на Конституции Туркменистана.
7. Человек не может быть ограничен в правах или лишен принадлежащих ему прав, осужден или подвергнут наказанию иначе как в точном соответствии с законом. Никто не может подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию (статья 23 Конституции Туркменистана).
8. В соответствии со статьей 13 Уголовно-процессуального кодекса никто не может быть подвергнут аресту иначе как на основаниях, предусмотренных законом. Суд, прокурор обязаны немедленно освободить незаконно задержанного или заключенного под стражу, или незаконно помещенного в медицинское уч-

реждение, либо содержащегося под стражей свыше срока, предусмотренного законом или приговором. Содержание лица, в отношении которого в качестве меры пресечения применено заключение под стражу, а также лица, задержанного по подозрению в совершении преступления, должно осуществляться в условиях, исключающих угрозу его жизни и здоровью. Вред, причиненный человеку в результате незаконного лишения свободы, содержания в условиях, опасных для жизни и здоровья, жестокого обращения с ним, подлежит возмещению.

9. Согласно статье 24 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана подозреваемый, обвиняемый, подсудимый, осужденный и оправданный обеспечиваются правом на защиту. Это право могут осуществлять как лично, так и с помощью адвоката, законного представителя в порядке, установленном Кодексом.

10. В Туркменистане всем задержанным предоставляются все основные правовые гарантии с момента их задержания. Порядок и срок задержания закреплены в нормах Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана. Так, в соответствии со статьей 140 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана орган уголовного преследования вправе задержать лицо, подозреваемое в совершении преступления, за которое может быть назначено наказание в виде лишения свободы, только при наличии следующих оснований:

- а) когда это лицо застигнуто при совершении преступления или непосредственно после его совершения;
- б) когда очевидцы, в том числе потерпевшие, прямо укажут на данное лицо как на совершившее преступление;
- в) когда на подозреваемом, на его одежде, применяемых им предметах, при нем или в его жилище, на его транспорте будут обнаружены явные следы преступления.

Пункт 9, подпункт в

11. Порядок проведения процессуальных действий в отношении несовершеннолетних выделен в отдельную главу Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана, регулиющую производство по делам о преступлениях несовершеннолетних.

12. В соответствии со статьей 140 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана задержание может применяться к несовершеннолетнему лишь в исключительных случаях, когда это вызывается тяжестью совершенного преступления, при наличии оснований, указанных в настоящей статье.

13. В соответствии со статьей 141 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана о задержании несовершеннолетнего немедленно уведомляются его родители или заменяющие их лица, либо попечители.

14. В соответствии со статьей 82 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана участие адвоката при производстве дознания, предварительного следствия и при судебном разбирательстве по делам несовершеннолетних обязательно.

15. При задержании несовершеннолетнего в качестве подозреваемого, а также при расследовании уголовных дел в отношении лиц, не достигших 18 лет, фактов превышения сроков не имеется.

16. В соответствии со статьей 512 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана по делам о преступлениях несовершеннолетних адвокат допускается

к участию с момента первого допроса несовершеннолетнего в качестве подозреваемого или обвиняемого, а если он задержан или заключен под стражу до момента предъявления обвинения, то с момента задержания или заключения под стражу. Если несовершеннолетний подозреваемый, обвиняемый, подсудимый, либо его законные представители не заключили соглашения с адвокатом, то следователь, прокурор, суд должны обеспечить участие адвоката по делу.

17. При наличии у несовершеннолетнего подозреваемого, обвиняемого родителей или других законных представителей их участие в деле обязательно. При их отсутствии к участию должны быть привлечены представители органов опеки и попечительства. Они допускаются к участию в деле на основании постановления следователя с момента первого допроса.

18. По окончании предварительного следствия на основании постановления следователя несовершеннолетний не ознакомливается с собранными по делу материалами, которые могут оказать на него отрицательное влияние, с ними может быть ознакомлен его законный представитель. На основании мотивированного постановления следователя законный представитель может быть отстранен от участия в деле, если имеются достаточные основания считать, что его действия наносят вред интересам несовершеннолетнего или препятствуют объективному расследованию дела, и к участию в деле может быть допущен другой законный представитель несовершеннолетнего.

19. Допрос несовершеннолетнего проводится с участием адвоката, законного представителя, а в необходимых случаях – педагога.

20. В соответствии со статьей 514 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана при производстве процессуальных действий с участием несовершеннолетнего подозреваемого, обвиняемого, подсудимого, не достигшего шестнадцатилетнего возраста, а также достигшего этого возраста, но имеющего признаки отсталости в психическом развитии, участие педагога или психолога обязательно. А в других случаях педагог или психолог могут быть допущены к участию в деле по усмотрению дознавателя, следователя, прокурора, суда, либо по ходатайству адвоката, законного представителя. Права законного представителя несовершеннолетнего, педагога и психолога закреплены в статье 515 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана.

21. Для осуществления требований закона по оказанию медицинской помощи осужденным на практике порядок проведения соответствующих работ имеются совместные приказы Министерства внутренних дел и Министерства здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана. Также имеются совместный приказ указанных министерств "О совершенствовании борьбы с туберкулезом в специальных учреждениях Управления исполнения наказаний Министерства внутренних дел Туркменистана". Данным приказом утверждено Положение "О межведомственной рабочей группе по управлению программой борьбы с туберкулезом в Управлении исполнения наказаний Министерства внутренних дел Туркменистана". Целью создания межведомственной рабочей группы является координация против туберкулезных мероприятий в специальных учреждениях Управления исполнения наказаний Министерства внутренних дел Туркменистана в рамках Национальной программы по профилактике и борьбе с туберкулезом в Туркменистане.

22. На основе Национальной стратегии профилактики и борьбы с туберкулезом на период 2008–2015 гг. разрабатывается Национальная программа по профилактике и борьбе с туберкулезом на 2010–2015 гг., учитывающая особенности внедрения DOTS-стратегии в масштабах всей страны, включая пенитенци-

арный сектор. Для содействия устойчивости программы, улучшения качества и охвата предоставления услуг в рамках реализации Национальной программы по профилактике и борьбе с туберкулезом в Туркменистане страна представила заявку на 9-й раунд финансирования в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией.

23. Проект, поддержанный Глобальным фондом, имеет целью внести вклад в консолидацию противотуберкулезных мероприятий, основанных на стратегии DOTS. Страновой координационный комитет определил Программу развития Организации Объединенных Наций в Туркменистане в качестве основного получателя гранта.

24. Лечебно-профилактический центр туберкулеза Министерства здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана через сеть учреждений здравоохранения в сотрудничестве с академическим сектором и общественностью будет отвечать за реализацию основных мероприятий. В указанную систему включена и пенитенциарная система для осужденных больных туберкулезом, которые получают медикаменты и оборудование.

25. В рамках этой программы по составленному 2-х годовичному плану мероприятий проведен мониторинг учреждения МР/К-15 (больница для осужденных) комиссией из сотрудников Программы развития Организации Объединенных Наций, Министерства внутренних дел и Министерства здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана с целью установки вентиляционного оборудования в корпусе, где содержатся больные туберкулезом открытой формы. Сейчас Программа развития Организации Объединенных Наций проводит организационные работы по объявлению тендера и составлению технического задания предстоящей работы по установке вентиляции.

26. Туркменским национальным институтом демократии и прав человека при Президенте Туркменистана совместно с представительством Детского фонда Организации Объединенных Наций в Туркменистане разработан проект по реформированию ювенальной юстиции.

27. В целях профилактики возникновения и рецидива преступлений и правонарушений среди несовершеннолетних, достижения добронравного отношения процесса правосудия к детям и соблюдения прав ребенка в Туркменистане, руководствуясь принципами Организации Объединенных Наций, определяющими права несовершеннолетних, а также в целях воспитания детей в соответствии с национальными и общечеловеческими духовными ценностями Президент Туркменистана 1 июня 2012 года подписал Постановление, утвердив "Генеральную программу Туркменистана по развитию системы правосудия по делам несовершеннолетних".

Пункт 9, подпункт с

28. Учет задержанных ведется в каждом отделе полиции. В ранее действовавшем и в новом Уголовно исполнительном кодексе (статья 43) указано, что в исправительных учреждениях ведется учет осужденных, сведения о которых вносятся в соответствующий реестр в соответствии с правилами внешнего распорядка. Соответственно имеется приказ Министерства внутренних дел Туркменистана от 31 ноября 1999 года, которым утверждена Инструкция "О порядке персонального централизованного учета лиц осужденных, ведения оперативно справочных картотек".

29. На всех арестованных и осужденных, содержащихся в следственных изоляторах, не позднее 48 часов с момента их водворения в места заключения со-

ставляются учетные карточки на лицо (в двух экземплярах) и дактилоскопические карты (в единственном экземпляре). Основанием для составления указанных документов является постановление следователя, санкционированное прокурором об избрании меры пресечения, или приговор суда о заключении под стражу.

30. В информационном центре Министерства внутренних дел Туркменистана, информационных центрах Управлений полиции велаятов не позднее 48 часов с момента получения из мест заключения учетных документов на арестованных и осужденных проверяется правильность заполнения учетных карточек, дактилоскопических карт и извещений о заключенном, после чего учетные карточки вливаются в оперативно-справочную картотеку в алфавитном порядке.

Пункт 9, подпункт d

31. Вызов и допрос подозреваемого производятся с соблюдением правил, установленных статьями 246, 250, 252, 255 и 257 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана.

32. В соответствии со статьей 143 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана перед допросом подозреваемому должны быть разъяснены его права, предусмотренные статьей 79 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана (см. информацию по пункту 9 а). Ему должно быть объявлено, в совершении какого преступления он подозревается, о чем делается отметка в протоколе его допроса.

33. По решению следователя при допросе подозреваемого, обвиняемого, свидетеля или потерпевшего, а также по просьбе допрашиваемых может быть применена звуко- и видеозапись (статья 118 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана). Следователь принимает решение о применении звуко- и видеозаписи и уведомляет об этом допрашиваемого до начала допроса.

34. Звуко- и видеозапись должна вестись непрерывно, полностью отражать показания допрашиваемых лиц и весь ход допроса. В случае внезапной остановки либо приостановления записи в иных случаях следователь указывает их причину и длительность прерывания в протоколе допроса. Звуко- и видеозапись части допроса, а также повторение специально для звуко- и видеозаписи показаний, данных в ходе того же допроса, не допускаются.

35. По окончании допроса звуко- и видеозапись полностью воспроизводится допрашиваемому. Дополнения к звукозаписи и видеозаписи показаний, сделанные допрашиваемым, также включаются в звуко- и видеозапись. Звуко- и видеозапись заканчивается заявлением допрашиваемого, удостоверяющим ее правильность.

36. Показания, полученные в ходе допроса с применением звуко- и видеозаписи, заносятся в протокол допроса в соответствии с правилами статьи 117 Уголовно-процессуального кодекса Туркменистана. Протокол допроса должен также содержать:

- а) отметку о применении звуко- и видеозаписи и уведомлении об этом допрашиваемого;
- б) сведения о технических средствах и условиях звуко- и видеозаписи, дате и времени проведения записи;
- в) заявления допрашиваемого по поводу применения звуко- и видеозаписи;

d) отметку о воспроизведении и показе допрашиваемому звуко- и видеозаписи;

e) удостоверение допрашиваемым и следователем правильности протокола и звуко- и видеозаписи. Звуко- и видеозапись хранится при деле и по окончании предварительного следствия печатается.

37. Все следственные подразделения Министерства внутренних дел Туркменистана обеспечены видеозаписывающей аппаратурой. Кроме того, с целью предотвращения пыток и жестокого обращения с задержанными и другими лицами в некоторых отделах полиции, следственных изоляторах и в местах заключения установлены видеокамеры. В Министерстве внутренних дел Туркменистана проводится планомерная работа по обеспечению отделов полиции, следственных изоляторов, а также учреждений системы исполнения наказания техническими средствами для производства аудио и видео записей допросов и чтобы запись производилась без вмешательства следователей и других должностных лиц, производящих опрос или допрос.

Пункт 14, подпункт а

38. Постановлением Президента Туркменистана № 11019 от 31 марта 2010 года "Об усилении контроля за соблюдением законодательства в деятельности органов, исполняющих уголовное наказание, и о государственных мерах относительно осужденных, а также лиц находящихся под надзором, после освобождения из мест лишения свободы" при Кабинете министров Туркменистана, в хякимликах велаятов, г. Ашхабада, этрапов и этрапов на правах города созданы надзорные комиссии, проводящие работу с осужденными и лицами, находящимися под надзором, после освобождения из мест лишения свободы.

39. В состав данной комиссии входят представители правоохранительных органов Туркменистана, Меджлиса Туркменистана, Демократической партии Туркменистана, Профессионального союза Туркменистана, Союза женщин Туркменистана, Союза молодежи Туркменистана им. Махтумкули и Совета по религии при Президенте Туркменистана.

40. Комиссия осуществляет свою деятельность на основании ежегодного плана, утверждаемого Президентом Туркменистана. Основными задачами комиссии являются:

a) надзор за соблюдением законности в работе исправительных учреждений, привлечением осужденных к общественно-полезному труду, за организацией соответствующих трудовых и социальных условий, а также за исполнением работы в исправительных учреждениях по соответствию жилищных условий, чистоты и здоровья осужденных, выполнению задач по исправлению и перевоспитанию осужденных путем их профессионально-технического и общего обучения;

b) содействие устройству на работу и создание материально-бытовых условий для освобожденных из мест лишения свободы, а также осужденных с возложением обязанностей проживания в определенной местности;

c) содействие общественным организациям и трудовым коллективам в исправлении и перевоспитании освобожденных из мест лишения свободы, условно осужденных или осужденных к исправительным работам, а также осужденных с возложением обязанностей проживания в определенной местности;

d) привлечение общественности для исправления и перевоспитания осужденных;

е) проверка соблюдения порядка рассмотрения жалоб и заявлений осужденных и их родственников.

41. Надлежащие нормативные акты Министерства внутренних дел Туркменистана относительно Департамента исполнения наказаний приведены в соответствии с вышеуказанным постановлением.

Пункт 14, подпункт *b*

42. В рамках реализации утвержденного в установленном порядке в январе 2012 года Плана работы многостороннего сотрудничества в сфере пенитенциарной системы между Правительством Туркменистана и Региональным представительством Международного комитета Красного Креста в Центральной Азии на первое полугодие 2012 года в период с 29 февраля по 4 марта 2012 года состоялся ознакомительный визит официальной делегации Министерства внутренних дел (во главе с Заместителем министра) и Министерства иностранных дел Туркменистана в Азербайджане с целью изучения передовой практики в области предоставления медицинских услуг в пенитенциарной системе и методов контроля над туберкулезом.

43. В ходе визита делегация Туркменистана ознакомилась с организацией медицинского обеспечения в местах лишения свободы, в том числе с работой по активному выявлению случаев туберкулеза в пенитенциарных учреждениях Азербайджана, также были проведены ряд встреч с руководством Министерства юстиции и Министерства внутренних дел Азербайджана. Полученный в ходе визита опыт, несомненно, будет полезен в организации работы пенитенциарной системы Туркменистана.

44. С целью выполнения следующего пункта вышеназванного Плана работы в период с 5 по 11 апреля 2012 года состоялся визит делегации Международного комитета Красного Креста в Туркменистан во главе с заместителем главы Регионального представительства Международного комитета Красного Креста по Центральной Азии г-ном Франсуа Бланси.

45. В ходе визита группа делегатов Международного комитета Красного Креста, в состав которой входил также и врач, 6 апреля 2012 года совершила ознакомительную поездку в г. Дашогуз на строительную площадку новой женской колонии, а также 7 апреля посетила воспитательную колонию MR-K/18 Управления полиции Марыйского вейаята, где содержатся несовершеннолетние осужденные.

46. В ходе посещения 6 апреля делегацией Международного комитета Красного Креста строительной площадки новой женской колонии в Дашогузском вейаяте международные эксперты ознакомились с ходом строительства комплекса зданий, где при его проектировании большое внимание было уделено обеспечению хорошего водоснабжения, электроснабжения, устройству вентиляции, санитарно-гигиеническим требованиям, труду и отдыху женщин.

47. Международные эксперты убедились, что их рекомендации, высказанные при рассмотрении проекта данного объекта в 2011 году, учтены и будут реализовываться в ходе строительства. Также было высказано пожелание, чтобы было предусмотрено в новой колонии совместное содержание осужденных матерей и детей до трех лет. Гости остались удовлетворены увиденным и убеждены, что новое женское исправительное учреждение будет отвечать всем требованиям международных стандартов.

48. Строительство зданий и сооружений новой женской колонии в Дашогузском велаяте с обустройством прилегающей территории осуществляется в соответствии с Постановлением Президента Туркменистана, принятым в июле 2011 г. Стоимость данного проекта составляет около 818 млн. манат (около 287 млн. долл. США), финансирование указанной суммы осуществляется из Государственного бюджета Туркменистана. В настоящее время из этих средств освоено 15,7%. По контракту начало строительства – август 2011 года, окончание строительства – январь 2014 года.

49. В ходе посещения 7 апреля 2012 года воспитательной колонии в Марыйском велаяте международным экспертам была предоставлена возможность осмотреть все помещения учреждения, в том числе были показаны спальные помещения, кухня, столовая, банно-прачечный комплекс, туалеты, комнаты встреч, комнаты для телефонных переговоров, средне-образовательная школа, библиотека, медицинский корпус, спортивные объекты (спортзал и спортплощадка), производственная зона, мастерские, парикмахерская, клуб и административный корпус.

50. Международные эксперты отметили, что все показанные им помещения оснащены современной техникой, мебелью и медицинским оборудованием, спортивным инвентарем, производственными станками, созданы хорошие условия для учебы и отдыха, а также организовано полноценное питание и обеспечение одеждой осужденных, что подтверждается удовлетворительным внешним видом содержащихся в данной колонии несовершеннолетних лиц. За детьми осуществляется надлежащий медицинский уход, много времени отводится их воспитанию. Также как положительный момент международные эксперты отметили, что организация работы и установление видеонаблюдения за воспитанниками позволяют администрации совмещать установленный распорядок дня со свободным перемещением воспитанников внутри исправительного учреждения.

51. По итогам визита 10 апреля 2012 года в Министерстве внутренних дел Туркменистана состоялась встреча по подведению итогов посещения делегацией Международного комитета Красного Креста исправительных учреждений пенитенциарной системы, в ходе которой г-н Франсуа Бланси высказал благодарность за организацию данных визитов и отметил, что делегация Международного комитета Красного Креста удовлетворена увиденным и отмечает, что содержание несовершеннолетних осужденных в исправительном учреждении отвечает международным стандартам.

52. По итогам посещения Региональное представительство Международного комитета Красного Креста по Центральной Азии выпустило пресс-релиз от 9 апреля 2012 г.

53. 5 июня 2012 г. в Международном комитете Красного Креста Туркменистана состоялась встреча с заместителем главы Регионального представительства Международного комитета Красного Креста по Центральной Азии г-ном Франсуа Бланси, на которой был представлен вновь назначенный на должность заместителя главы Регионального Представительства Международного комитета Красного Креста в Центральной Азии г-н Ихтияр Асланов и обсуждены вопросы последующих шагов в рамках сотрудничества с Международным комитетом Красного Креста в сфере пенитенциарной системы.

54. В настоящее время разработан и находится в стадии согласования План работы в рамках многостороннего сотрудничества в сфере пенитенциарной системы между Региональным Представительством Международного комитета

Красного Креста в Центральной Азии и Правительством Туркменистана на второе полугодие 2012 года, исполнение которого будет осуществляться через Министерство внутренних дел Туркменистана.

Пункт 14, подпункт с

55. В настоящее время Правительство Туркменистана изучает вопрос о визитах специальных докладчиков по вопросам здравоохранения и образования.

Пункт 15, подпункты b и c

56. Осужденные, о которых речь идет в данном пункте, находятся в местах лишения свободы на основании приговоров судов, вынесенных в соответствии с совершенными ими преступлениями.

57. Указанные лица пользуются всеми правами, которые предусмотрены Уголовно-исполнительным кодексом Туркменистана.
